

Förslag till rådets förordning om åtgärder för att främja bevarande och hållbar förvaltning
av tropiska skogar och andra skogar i utvecklingsländerna

(1999/C 87/03)

KOM(1999) 41 slutlig — 99/0015 (SYN)

(Framlagt av kommissionen den 3 februari 1999)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av
Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 130s och
130w i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommit-
téns yttrande,

i enlighet med det förfarande som fastställs i
artikel 189c i fördraget, och

av följande skäl:

1. Skogar har en mängd olika funktioner och vär-
den för mänskligheten och kan medverka till att
gemenskapens mål för utveckling och miljö upp-
nås, däribland minskad fattigdom, hållbar eko-
nomisk och social utveckling och miljöskydd.
2. Europaparlamentet har i flera resolutioner
uttryckt sin oro över förstörelsen av skogar och
följder av detta för skogsbefolkningarna.
3. Som svar på den uppmaning som Europaparla-
mentet framförde i sin resolution om Europeiska
unionens skogsbruksstrategi⁽¹⁾ antog kommissio-
nen "... ett meddelande ..." i vilket det fast-
ställs en strategi för gemenskapsåtgärder i syfte
att främja bevarande och hållbar förvaltning av
skogar i utvecklingsländerna.
4. Målen med denna strategi skall uppnås inom
ramen för det bredare gemenskapsmålet att
främja bevarande och hållbart nyttjande av sko-
gar, oavsett geografiskt område eller klimatzon.

5. Gemenskapen och dess medlemsstater är signa-
tärstater till Rio-deklarationen och handlingspro-
grammet Agenda 21 och har åtagit sig att följa
Ungass resolution om det fortsatta genomföran-
det av Agenda 21.

6. Gemenskapen och dess medlemsstater är med-
lemmar i WTO och parter i de multilaterala mil-
jöavtalen, framför allt i konventionen om bio-
logisk mångfald, ramkonventionen om klimatför-
ändring och konventionen för bekämpning av
ökenspridning. De har därmed åtagit sig att
beakta det gemensamma men olikartade ansvar
som parterna i industriländerna respektive i
utvecklingsländerna har inom detta område.

7. Förenta nationernas generalförsamling antog i
samband med sin särskilda session 1997 de för-
slag till åtgärder som utarbetats av den mellan-
statliga skogspanelen (IPF). Gemenskapen och
dess medlemsstater är fast beslutna att genom-
föra dessa förslag.

8. I rådets förordning (EG) nr 3062/95 av den 20
december 1995 om åtgärder för tropisk skog⁽²⁾
fastställs ramarna för gemenskapens bistånd på
detta område. Förordning (EG) nr 3062/95 gäller
fram till och med den 31 december 1999. Den
erfarenhet som har vunnits vid tillämpningen av
förordning (EG) nr 3062/95 bör beaktas i den
här förordningen.

9. Rådet erkände i sin resolution av den
30 november 1998 skogsbefolkningarnas roll när
det gäller att förvalta miljön, särskilt med hänsyn
till bevarandet och det hållbara nyttjandet av
skogar i utvecklingsländerna.

10. De finansieringsinstrument som gemenskapen
förfogar över för att stödja bevarande och håll-
bar utveckling av skogar skulle med fördel kunna
kompletteras.

⁽¹⁾ EGT C 55, 24.2.1997, s. 22.

⁽²⁾ EGT L 327, 30.12.1995, s. 9.

11. Bestämmelser bör antas för att finansiera de åtgärder som avses i denna förordning.
 12. Genomförandebestämmelser bör fastställas, särskilt med avseende på vilken form åtgärderna skall ha, vilka som skall få bistånd och vilket beslutsförfarande som skall tillämpas.
- HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.
4. *hållbar utveckling*: förbättring av de berörda befolkningarnas levnadsnivå och välfärd inom de gränser som sätts av ekosystemens kapacitet, genom bevarande av naturtillgångarna och deras biologiska mångfald till nytta för nu levande och kommande generationer,
 5. *skogsbefolkning*: ursprungsbefolkningar som bor i skogen eller som gör anspråk på den som sin livsmiljö eller befolkningar som bor i eller nära skogen och som traditionellt är direkt och i betydande omfattning beroende av denna.

Artikel 1

Gemenskapen skall ge ekonomiskt bistånd och bidra med teknisk sakkunskap för att främja bevarandet och den hållbara förvaltningen av tropiska skogar och andra skogar i utvecklingsländer, så att såväl de ekonomiska och sociala krav som de miljökrav som ställs på skogarna på lokal, nationell och internationell nivå uppfylls.

Det ekonomiska bistånd och den tekniska sakkunskapen skall komplettera och förstärka det bistånd som ges enligt andra instrument för utvecklingssamarbete.

Artikel 2

I denna förordning avses med

1. *tropiska skogar och andra skogar i utvecklingsländer*: naturliga och delvis naturliga primära eller sekundära skogsekosystem, slutna eller öppna skogsformationer, i såväl torra som nederbördsrika områden. De områden som berörs är belägna i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, Medelhavsländerna och länderna i Latinamerika och Asien,
2. *bevarande*: alla åtgärder som syftar till att bevara och återställa skogar, särskilt sådana åtgärder som är avsedda att skydda eller återskapa den biologiska mångfalden och skogsekosystemens ekologiska funktioner samtidigt som deras nuvarande och framtida värde för mänskligheten, särskilt för skogsbefolkningarna, i möjligaste mån bevaras,
3. *hållbar skogsförvaltning*: förvaltning och nyttjande av skogar och skogbevuxen mark på ett sätt och med en intensitet som gör att de bevarar sin biologiska mångfald, avkastning, förmåga till återväxt, livskraft och kapacitet att nu och i framtiden fullgöra viktiga ekologiska, ekonomiska och sociala funktioner på lokal, nationell och global nivå, utan att skada andra ekosystem,

Artikel 3

Åtgärder som skall genomföras enligt den här förordningen skall ha som syfte att

- ge skogsfrågorna ökad tyngd i den nationella politiken och att i utvecklingsplaneringen integrera frågor som är specifika för skogen,
- främja produktionen och nyttjandet av trä och icke träbaserade skogsprodukter som härrör från hållbart förvaltade resurser,
- bidra till en fullgod värdering av de resurser och tjänster som skogarna erbjuder.

Artikel 4

1. Vid tillhandahållandet av ekonomiskt bistånd och teknisk sakkunskap i syfte att uppnå de mål som fastställs i artikel 3 skall gemenskapen särskilt beakta att följande åtgärder främjas:

- a) Utveckling av lämpliga nationella och internationella ramar för skogspolitik på grundval av realistisk värdering av skogen, innefattande bland annat sådana aspekter som planering av markanvändning, handel på jämlika villkor med hållbart producerade skogsprodukter, rättsliga och skattemässiga åtgärder, institutionsbyggande, stöd till den privata sektorn med beaktande samtidigt av den övriga politik på området som har konsekvenser för skogar och skogsbefolkningarnas intressen och gängse rättigheter.
- b) Bevarande av skogar som har ett erkänt högt ekologiskt värde och återställande av skadade skogsområden som anses vara viktiga på grund av sina lokala och globala verkningar med avseende på t.ex. skydd av vattenupptagningsområden, förebyggande av jorderosion, klimatförändring och bevarande av den biologiska mångfalden.

- c) Hållbar förvaltning och hållbart nyttjande av skogar för att nå ekonomiska, sociala och miljömässiga fördelar, däribland skogscertifiering och miljömässigt sund avverkning av timmer och tillvaratagande av icke träbaserade skogsprodukter samt naturlig och aktiv återbeskogning.
- d) Hållbar skogsförvaltning som är ekonomiskt lönsam, genom effektivare nyttjande av skogsprodukter och tekniska förbättringar av den sekundära produktionen inom skogssektorn, såsom bearbetning och saluföring i små och medelstora företag av trä och icke träbaserade skogsprodukter, genom hållbart nyttjande av trä som en energikälla samt genom utveckling av alternativa metoder inom jordbruket som kan ersätta dem som grundar sig på skogsrojning.
- e) Framtagande och förvaltning av kunskap och information beträffande skogens tjänster och produkter för att lägga en sund vetenskaplig grund som gör det möjligt att verkställa prioriteringarna enligt punkterna a–d.

2. Prioriteringarna skall fastställas i enlighet med

- varje lands behov, så som de kommer till uttryck i regional och nationell utvecklings- och miljöpolitik inom skogssektorn, med beaktande av nationella skogsprogram, och
- gemenskapens mål för samarbetet, så som dessa fastställts i gemensamt utarbetade dokument om länderspecifika strategier.

3. särskild uppmärksamhet skall ägnas åt att

- uppmuntra privat företagsamhet inom bearbetnings- och marknadsföringskedjan för skogsprodukter, inom ramen för en gemensam politik för utveckling av den privata sektorn och med hänsyn tagen till befintliga sociala system och till den lokalt baserade ekonomiska verksamheten,
- uppmuntra direkt deltagande av offentliga och privata organisationer i utvecklingsländerna, för att garantera lämplig omfattning på insatserna och administrativa förfaranden som är anpassade till lokal kapacitet,
- främja skogsbefolkningarnas deltagande i åtgärder som genomförs enligt denna förordning,
- säkerställa att alla föreslagna åtgärder är socialt, ekonomiskt och miljömässigt hållbara.

4. Åtgärder enligt denna förordning skall genomföras på grundval av miljökonsekvensbedömningar och av sociala konsekvensbedömningar liksom av en analys av finansiell och ekonomisk lönsamhet. Innan åtgärderna genomförs skall relevant förhandsinformation lämnas till skogsbefolkningarna och åtgärderna får genomföras endast om dessa stöder åtgärderna.

De genomförda åtgärderna kommer att bedömas på grundval av särskilda kvantitativa och kvalitativa indikatorer som fastställs i villkoren för respektive åtgärd.

5. Åtgärder som genomförs enligt denna förordning skall samordnas med och kan fungera som komplement till nationella och internationella program och åtgärder avsedda att bevara och på ett hållbart sätt förvalta skogar, särskilt förslag till åtgärder som lagts fram inom ramen för IPF eller IFF.

6. Åtgärderna skall, när så är lämpligt, genomföras av regionala organisationer eller inom ramen för internationella samarbetsprogram och ingå i en global politik som syftar till att bevara och på ett hållbart sätt förvalta skogar.

7. Åtgärder som genomförs enligt denna förordning skall inriktas på pilotprojekt på området, nyskapande program, studier och forskning som är av sådant slag att de resultat som uppnås gör det möjligt för Europeiska gemenskapen att utveckla, anpassa och genomföra sin samarbetspolitik inom skogssektorn.

Artikel 5

Stödmottagare och samarbetspartner skall inte bara vara stater och regioner, utan också internationella organisationer, decentraliserade enheter, regionala organisationer, offentliga organ, traditionella och lokala sammanslutningar, privata aktörer och företag, däribland kooperativ och icke-statliga organisationer samt sammanslutningar som företräder den lokala befolkningen.

Artikel 6

1. Gemenskapens finansiering kan täcka studier, tekniskt bistånd, utbildning och yrkesutbildning eller andra tjänster, leveranser och arbeten, gävbistånd i mindre omfattning liksom projektbedömning, revisioner, utvärderings- och kontrolluppdrag.

Den kan täcka såväl investeringskostnader bundna till ett specifikt program eller projekt, med undantag av köp av fast egendom, som fasta utgifter (inbegripet kostnader för administration, underhåll och drift). Den kan täcka kostnader för tekniskt och administrativt bistånd, till fördel för kommissionen och mottagaren, rörande annan verksamhet än allmänna myndigheters permanenta uppgifter, bundna till identifikation, förberedelse, förvaltande, kontroll, revision och kontroll av program och projekt.

Med undantag av yreksutbildnings-, utbildnings- och forskningsprogram kan dessa kostnader dock i allmänhet täckas endast i inledningsfasen och i avtagande mån.

2. Ett bidrag från de partner som anges i artikel 5 skall eftersträvas för varje samarbetsåtgärd. Storleken på detta bidrag skall vara beroende av dessa partners förmåga och den berörda åtgärdens art.

3. Samfinansiering med andra bidragsgivare, särskilt med medlemsstaterna och de berörda internationella organisationerna kan eftersträvas. I dessa sammanhang skall koordinaton med andra givares åtgärder eftersträvas.

4. Nödvändiga åtgärder skall vidtas för att framhäva gemenskapskaraktären hos det stöd som ges enligt denna förordning.

5. För att uppnå fördragets mål om sammanhållning och komplementaritet och för att säkerställa optimal effektivitet för dessa åtgärder som helhet kan kommissionen vidta alla nödvändiga åtgärder för samordning, i synnerhet

a) inrättande av ett system för systematiskt utbyte och analys av information om åtgärder som finansieras av eller avses bli finansierade av gemenskapen och medlemsstaterna,

b) samordning på den plats där åtgärderna genomförs inom ramen för regelbundna möten och informationsutbyten mellan kommissionens och medlemsstaternas företrädare i mottagarstaterna.

6. För att uppnå största möjliga verkan på global och nationell nivå skall kommissionen, tillsammans med medlemsstaterna, ta alla nödvändiga initiativ för att säkerställa god samordning och nära samarbete med mottagarländerna, med givarna och med andra berörda internationella organisationer, särskilt dem som ingår i FN-systemet.

Artikel 7

Ekonomiskt stöd enligt denna förordning skall ges som gåvobistånd.

Artikel 8

1. Kommissionen skall ansvara för bedömning av, beslut om och förvaltning av de åtgärder som avses i denna förordning enligt gällande budgetförfaranden och andra gällande förfaranden, särskilt dem som föreskrivs i budgetförordningen för Europeiska gemenskapernas allmänna budget.

2. Om bidraget till en enskild åtgärd som finansieras med stöd av denna förordning överstiger 2 miljoner euro per åtgärd skall beslut fattas enligt det förfarande som föreskrivs i artikel 9.

3. Kommissionen bemyndigas att, utan att dess förinnan höra den kommitté som avses i artikel 9, godkänna de ytterligare åtaganden som kan behövas för att täcka förväntade eller faktiska överskridanden i samband med dessa åtgärder, om överskridandet, eller det ytterligare behovet inte överstiger 20 % av det ursprungliga åtagande som fastställdes genom finansieringsbeslutet.

4. I alla finansieringsavtal eller kontrakt som ingås enligt denna förordning skall föreskrivas att kommissionen och revisionsrätten kan utföra kontroller på plats enligt de sedvanliga förfaranden som kommissionen fastställer inom ramen för gällande bestämmelser, särskilt bestämmelserna i budgetförordningen för Europeiska gemenskapernas allmänna budget.

5. Om åtgärderna omfattas av finansieringsöverenskommelser mellan gemenskapen och mottagarlandet, skall i dessa föreskrivas att gemenskapen inte skall stå för betalningen av skatter, tullar och andra avgifter.

6. Deltagande i anbudsförfaranden och i tilldelning av kontrakt skall vara öppet på lika villkor för alla fysiska och juridiska personer i medlemsstaterna och mottagarlandet. Det kan utsträckas till andra utvecklingsländer och, i särskilt berättigade undantagsfall, till andra tredje länder.

7. Varuleveranser skall härröra från medlemsstaterna, mottagarlandet eller andra utvecklingsländer. Undantagsvis kan varuleveranser, när omständigheterna berättigar till det, härröra från andra länder.

8. Särskild uppmärksamhet skall ägnas

- strävan att uppnå lönsamhet och varaktig inverkan i samband med att projekten utformas,
- klart definierade och övervakade mål och genomförandeindikatorer för samtliga projekt.

Artikel 9

1. Kommissionen skall biträdas av den behöriga geografiska kommittén för utvecklingssamarbetet.

2. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till de åtgärder som skall genomföras. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är, i förekommande fall genom omröstning.

Yttrandet skall införas i protokollet. Dessutom har varje medlemsstat rätt att begära att dess ståndpunkt förs in i protokollet.

Kommissionen skall ta största möjliga hänsyn till kommitténs yttrande. Den skall informera kommittén om hur den har tagit hänsyn till detta yttrande.

Artikel 10

Vid ett gemensamt möte med de kommittéer som avses i artikel 9 skall en gång om året ett utbyte av åsikter äga rum på grundval av en redovisning av kommissionens företrädare av de allmänna riktlinjerna för de åtgärder som skall genomföras under det kommande året.

Artikel 11

1. Efter varje budgetår skall kommissionen lägga fram en årsrapport för Europaparlamentet och rådet med en sammanfattning av de åtgärder som finansie-

rats under året och en utvärdering av hur denna förordning genomförts under året.

Sammanfattningen skall i synnerhet innehålla upplysningar om de finansierade projektens art och kvantitet och om de aktörer med vilka kontrakt har ingåtts. I rapporten skall, i förekommande fall, också anges antalet externa utvärderingar som genomförts beträffande särskilda åtgärder.

2. Kommissionen skall regelbundet utvärdera de åtgärder som gemenskapen finansierar för att fastställa om de mål som ställts upp för dessa åtgärder har uppnåtts och för att ange riktlinjer för att förbättra framtida åtgärders effektivitet. Kommissionen skall överlämna en sammanfattning av de utvärderingar som gjorts till den kommitté som avses i artikel 9, vilka denna kommitté, vid behov, skall kunna granska. Utvärderingsrapporterna skall finnas tillgängliga för de medlemsstater som önskar ta del av dem.

3. Kommissionen skall senast en månad efter det att den fattat sitt beslut informera medlemsstaterna om godkända åtgärder och projekt och ange belopp, art, mottagarland och berörda parter.

4. Den finansieringsvägledning i vilken tillämpliga riktlinjer och kriterier för urvalet av projekt anges skall offentliggöras av kommissionen och av denna översändas till berörda parter, inbegripet kommissionens delegationer i mottagarländerna.

Artikel 12

1. Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

2. Fyra år efter denna förordnings ikraftträdande skall kommissionen lägga fram en allmän utvärdering för Europaparlamentet och rådet av de åtgärder som finansierats av gemenskapen enligt denna förordning tillsammans med förslag rörande dess fortsatta giltighet.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.
